



Stupava  
1269 - 1999

# Stupavan

VYDÁVA MESTO STUPAVA

ČÍSLO 2/99

FEBRUÁR 1999

## 27. marec - Velkonočný jarmok pri Kultúrnom dome v Stupave

### Na slovíčko...

Časopis Stupavan vstúpil do svojho desiateho - porevolučného ročníka. Počas tejto doby prešiel mnohými zmenami. Boli to zmeny nielen po technickej stránke, úprave, spôsobe tlače, ale tiež zmeny v obsahu a zameraní. Vďaka pôsobeniu redakčnej rady v minulom období sa stal kvalitným a obľúbeným zdrojom informácií zo života nášho mesta a jeho občanov. Vyprofiloval sa na časopis, ktorý prináša informácie, poučenie i zábavu. Keď čítate tieto riadky, možno uvažujete nad tým, prečo takáto zmena - Stupavan so svojou hlavičkou - vložený do Podpajštúnskych zvestí?! Možno si kladiete otázku, či ho nechceme zlikvidovať, či ho nechceme náhodou obetovať kvôli novému časopisu.

Sú veci, ktoré robí človek so srdcom a vkladá do nich svoju dušu. Pre mňa je takouto vecou Stupavan, ktorý som v roku 1990 písal doslova na kolene, ktorý sme spolu s primátorom zachraňovali, podporovali a udržiavali pri živote, Stupavan, ktorý vďaka poslancom dostal svoje pevné miesto nielen v povedomí Stupavčanov, ale tiež v mestskom rozpočte. Nedovolil by som si a prišlo by sa mi čo i len pomyslieť na jeho zánik. Pokúsili sme sa nájsť novú, účinnejšiu formu jeho vydávania i distribúcie, pričom chceme zachovať jeho obsah i kvalitu. Do Podpajštúnskych zvestí sú teda vložené štyri strany Stupavana, na ktorých sú informácie takpovediac "z našej kuchyne". Táto príloha vychádza v náklade 1 500 kusov a je len pre Stupavu. Ďalej sú v Podpajštúnskych zvestiach informácie na stránkach označených "Stupava", o ktorých si myslíme, že sú zaujímavé i pre širší okruh čitateľov z okolitých jedenástich obcí. Podpajštúnske zvesti vychádzajú v náklade 5 000 kusov a sú distribuované v Záhorskej Bystrici, Marianke, Borinke, Zohore, Lozorne, Perneku, Jablonovom, Lábe, Plaveckom Štvrtku, Vysokej pri Morave a v Záhorskej Vsi. Stupavčania totu zmenou nič nestratia, len získajú. Rozsah i obsah sa zvýši a podľa potrieb sa upraví i rozsah vkladaneho "Stupavana".

Považujte, vážení čitatelia, túto zmenu za pokus rozšíriť obsah, skvalitniť vzhľad a zvýšiť účinnosť i čítanosť časopisu. Hľadáme efektívnejšie a múdrejšie riešenia a prijíme ich i vašu dobrú radu!

Pavel Slezák, šéfredaktor



Na stupavskom "papučáku" prvýkrát vystúpil ženský spevácky súbor Nevädza

## Zasadalo mestské zastupiteľstvo

Vo štvrtok 25. februára sa konalo riadne zasadnutie mestského zastupiteľstva Stupava s nasledovným programom: kontrola plnenia uznesení., návrh rozpočtu mesta a príspevkových organizácií zriadených mestom na rok 1999., správa o stave vybavovania sťažností a petícií v podmienkach samosprávy mesta Stupava za II. polrok 1998., plán kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na rok 1999., návrh na vymenovanie prednostu mestského úradu a náčelníka mestskej polície., doplnenie komisií členmi neposlancami., odmeny pre primátora mesta a hlavného kontrolóra za IV. štvrtrok 1998., veci majetkové., interpelácie., rôzne a uznesenie.

Materiály predložené na rokovanie boli prerokované mestskou radou.

### Príprava rozpočtu na rok 1999

Poslanci diskutovali k predloženým návrhom rozpočtov na rok 1999. V predložených materiáloch boli zapracované pripomienky a odporúčania finančnej komisie a mestskej rady. Vzhľadom na to, že rozpočty budú prijaté až na zasadnutí mestského zastupiteľstva v apríli t.r., poslanci prijali uznesenie, že k rozpočtom sa ešte vyjadria všetky komisie. Predovšetkým komisia stavebno - majetková a rozvoja mesta pripraví spolu so stavebným oddelením mesta návrh investičných akcií, ktoré ako prioritné sa budú realizovať v tomto roku. Záujem občanov o rozvoj mesta potvrdila aj prítomnosť občanov - predovšetkým mladých ľudí, ktorí prišli poslancov požiadať o zaradenie výstavby trafostanice na ul. Lesnej do investičných akcií na tento rok. Problémy s elektrickým prúdom v lokalite ul. Nová a Lesná pretrvávajú už niekoľko rokov a jestvujúce napojenie nestačí pokryť terajšie potreby a už vôbec nie záujem stavebníkov o ďalšiu výstavbu rodinných domov.

(pokračovanie na strane 2)

## Zasadalo mestské zastupiteľstvo

Prehodnotenie investičných akcií na rok 1999 však bude vychádzať z reálnych možností mesta a pri výbere projektov sa bude posudzovať prospešnosť, aktuálnosť i finančná náročnosť stavby.

### Menovanie nových funkcionárov

Na základe výsledkov výberového konania primátor mesta navrhol vymenovať do funkcie prednostu mestského úradu JUDr. Magdalénu Habrekovú. Poslanci návrh jednomyselne podporili. Do funkcie náčelníka mestskej polície primátor navrhol vymenovať p. Radoslava Buchtu. Poslanci návrh podporili, do doby uvedenia do funkcie nového náčelníka polície zastupuje p. M. Morgenstern.

### Veci majetkové

Na rokovanie boli predložené dve žiadosti na odpredaj mestských pozemkov. Finančne zaujímavý bol odpredaj pozemkov o rozlohe cca 10 000 m<sup>2</sup>, o ktoré požiadali tri firmy podnikajúce v Stupave. Mestská rada neodporučila priamy odpredaj týmto záujemcom, ale navrhla mestskému zastupiteľstvu, aby sa odpredaj uskutočnil formou výberového konania. Poslanci súhlasili s odpredaním predmetných pozemkov a uložili prednostke úradu pripraviť v zmysle zákona výberové konanie na odpredaj pozemkov.

### Interpelácie

Poslanci v interpeláciách upozornili a žiadali vysvetlenie niektorých problémov v meste, z ktorých vyberáme: - problematiku prevádzkovanie novovzniknutej herne v garáži na Zdravotníckej

ulici., - poškodenie povrchu vozovky na Železničnej ulici, ktoré tu zostalo po odstránení kolajníc., - neúnosná situácia s parkovaním nákladných automobilov na ulici Jilemnického., - "kultúrne aktivity" - nekontrolovateľné diskotéky a zábavy v areáli bývalého družstva v Máste., - zatopenie studní a pivníc vodou unikajúcou zo zaneseného a znečisteného kanála potoka v lokalite ul. Bottova v Máste., - nebezpečná dopravná situácia na ulici Devínska cesta. Kritika niekoľkých poslancov sa zniešla na adresu poskytovania služieb na samotný výkon služieb stupavskej pošty. Ďalšie interpelácie sa týkali - podania informácie o Bytovom družstve Stupavan a jeho zámeroch v Stupave., - mandátnej zmluvy, ktorou firma Johnson controls poverila firmu Duspama prevádzkovaním kotolne bez súhlasu mestského zastupiteľstva., - podania informácie o stave a počtoch odpredaných bytov., - podania informácie o plnení zmluvy na rukopis knihy o Stupave. V súvislosti s hospodárením mesta bola predložená požiadavka na prevádzkovateľa Mestskej športovej haly, aby na nasledujúcom mestskom zastupiteľstve bola predložená správa o hospodárení.

### Záver

Poslanci priebežne prijímali uznesenia, ktoré budú vyvesené na tabuli úradných oznamov, tu bude tiež zverejnený návrh rozpočtu mesta na rok 1999 k verejnej diskusii. Následne sa uskutoční riadne zasadanie mestského zastupiteľstva (termín bude oznámený mestským rozhlasom), ktoré je verejné. -ps-

## Rozpočet mesta na rok 1999

Do takzvaného prvého čítania bol poslancom predložený návrh rozpočtu mesta a príspevkových organizácií na rok 1999. Obsiahly materiál, ktorý už prerokovala finančná komisia a mestská rada. Podľa predloženého návrhu rozpočet mesta predpokladá príjmy vo výške 49,77 mil Sk a výdavky vrátane investičných akcií vo výške 45,52 mil Sk. Z toho najdôležitejšími zdrojmi sú daňové príjmy, ktoré predstavujú 15,4 mil Sk, príjmy z predaja majetku vo výške 15 mil Sk a iné nedaňové príjmy 8,9 mil Sk (vrátane príjmu zo skládky). Prevádzkové náklady predstavujú 36 mil Sk z čoho splátky úveru a úrokov predstavujú cca 10 mil Sk. V investičných akciách sa uvažuje s prepojením kanalizácie Hlavná ul. (0,5 mil), pokračovaním výstavby kanalizácie na Kolónii (2,6 mil), výstavbou sociálnej budovy na trhovisku (1,5 mil), prepojením vodovodu na ulici Železničná - Mierová (0,3 mil), prepojením vodovodu na Kolónii (0,5 mil), vybudovaním kanalizačnej prípojky pre mestské stravovacie stredisko (0,3 mil), vybudovaním trafostanice na Kremenici (1,2 mil) a vybudovanie kanalizácie na Kremenici (1,6 mil). Rozpočet ráta s rozpočtovou rezervou vo výške 4,25 mil Sk.

Návrh rozpočtu je v štádiu diskusie, podrobnejšie sa k nemu vrátíme po jeho schválení, pravdepodobne po 25. marci t.r. -ps-

vnej ulici po Domov dôchodcov Stupava.

Realizovala sa výstavba kanalizačného zberača "BO" od ČOV na Kolóniu - akcia ukončená, skolaudovaná a daná do užívania VaK Stupava. V roku 1999 sa plánuje pokračovať vo výstavbe rozsiahlej akcie Odkanalizovanie "Kolónie". Doteraz bola zrealizovaná časť od Železničnej ul. po skládku odpadov. Táto časť je skolaudovaná a odovzdaná do užívania VaK Stupava.

Nezrealizoval sa projekt odkanalizovania lokality Pažiť. Zároveň začala výstavba kanalizácie v lokalite Kremenica a v roku 1999 sa plánuje realizácia zberača v časti nad starý cintorín.

### Komunikácie

Skolaudovaná bola ulica Na Dieloch, vykonaná bola oprava povrchu v celej dĺžke ul. Mariánskej a v jednej polovici pokračovala od Školskej ul. po Karpatskú ul. Rekonštrukcia ko-

### Ostatné akcie

Dokončená bola rekonštrukcia budovy MsÚ. Pripravuje sa zokruhovanie inžinierskych sietí na Karpatskej ulici (zokruhovanie plynu je projektovo pripravené, časť elektro je v pláne r. 1999, vodovodná sieť sa projektovo pripravuje, doposiaľ však mesto neprevzalo do vlastníctva vodovod a terajší vlastník ZsVaK Bratislava neplánujú žiadne investičné akcie v meste). V tomto roku sa neuskutočnil plánované dokončenie oplotenia starého cintorína v Stupave a cintorína v Máste, taktiež sa doposiaľ nerealizovala obnova pamiatkového objektu - oblúková brána pri novej budove pošty) a chodník na ulici Novej. Ukončený bol chodník na Devínskej ceste.

Nadalej zostáva vyriešiť a zrealizovať rekonštrukciu úpravne vody Medené Hámre. Tento problém je potrebné riešiť čo najskôr, pretože dostatok pitnej vody je základnou podmienkou

## Plnenie prioritných investičných akcií

Od roku 1997 boli realizované investičné akcie v rámci plánu prioritných akcií mesta, ktoré vypracoval odbor výstavby mestského úradu pod vedením Ing. D. Paulíka. Plán bol vypracovaný na základe požiadavky poslancov MsZ, ako krátkodobý dokument s vytýčením najdôležitejších investičných akcií.

### Skládka odpadov

Pri stanovení investičných úloh sa vychádzalo z rozhodnutia Okresného úradu v Malackách

o určení osobitných podmienok skládkovania. Išlo v podstate o odstránenie nedostatkov, ktoré boli k dnešnému dňu fyzicky vykonané. Dokončuje sa projekt skutočného vyhotovenia stavieb, zameranie a zabezpečujú sa potrebné doklady pre zrušenie osobitných podmienok s predpokladom od apríla t.r.

### Kanalizácia

Za toto obdobie bolo dokončené pokračovanie výstavby kanalizačného zberača "A" na Hla-

munikácie na Záhumenskej ul. začne po rekonštrukcii vodovodnej siete.

### Vodovody

Rekonštrukcia vodovodu na Záhumenskej ulici, kde investorm je ZsVaK sa v roku 1999 neplánuje. Projektovo je zabezpečená rekonštrukcia vodovodu na Bezručovej ul. a v prípade zabezpečenia finančných zdrojov je možná realizácia už v tomto roku.

pre rozvoj bytovej výstavby v Stupave. Vzhľadom na to, že zatiaľ je vodovodná sieť i zdroj pitnej vody v majetku ZsVaK, ktoré nemajú záujem investovať. Až po prevzatí majetku mestom môže mesto podniknúť kroky k rozsiahlej rekonštrukcii a rozšíreniu jestvujúcej úpravne vody. Už teraz sa rokuje s možnými investormi, ktorí majú záujem realizovať v Stupave rozsiahle investičné akcie, napr. Sibamac, Stavebné družstvo Stupavan, Canil a ďalší. - Ing. D. Paulík

## AKO SA VYBAVOVALI SŤAŽNOSŤI

V druhom polroku 1998 sa vybavovali sťažnosťami v podmienkach samosprávy už podľa novoprijatého zákona č. 152/1998 Z.z. o sťažnostiach s účinnosťou od 1.6. 1998, ktorý nahradil takmer štyridsať rokov platnú vládnú vyhlášku z roku 1958.

Podľa nového zákona sa za sťažnosť považujú len podania fyzickej alebo právnickej osoby, ktorými sa domáha:

a) ochrany svojich práv alebo práva ohrozených záujmov, pretože došlo k ich porušeniu alebo ohrozeniu nečinnosťou orgánu verejnej správy,  
b) upozorňuje na konkrétne nedostatky, najmä na porušovanie právnych predpisov, ktorých odstránenie si vyžaduje zásah orgánu verejnej správy.

V podmienkach samosprávy sa okrem ustanovení tohoto zákona pri prešetrovaní sťažností postupuje aj podľa vnútornej smernice "Zásady vybavovania sťažností fyzických a právnických osôb v podmienkach samosprávy mesta Stupava", ktoré boli schválené MsZ dňa 6. 11. 1998.

Z 8 sťažností zaregistrovaných v II. polroku 1998 boli 2 sťažnosti anonymné. Obidve sťažnosti boli prešetrované, nakoľko poukazovali na konkrétne nedostatky. Prvá na devastáciu životného prostredia a druhá na neoprávnený odpredaj bytu. Prešetrovaním bolo zistené, že prvá sťažnosť bola opodstatnená. Znečisťovateľ bol písomne vyzvaný na zjednanie nápravy do určeného termínu. Druhá sťažnosť sa ukázala ako neopodstatnená.

Ďalšie sťažnosti sa týkali týchto okruhov:

- nedodržanie stavebného povolenia, sťažnosť vybavovalo oddelenie výstavby a životného prostredia a kvalifikovalo ju ako opodstatnenú. Stavebné práce boli zastavené a materiál bol odstúpený na priestupkové

konanie Okresnému úradu v Malackách.,

-neúčast pri stavebnom konaní - sťažnosť bola kvalifikovaná ako neopodstatnená.,

-zlá dopravná situácia v meste s pokazovaním na nečistotu v centre mesta - táto sťažnosť podľa zistení nebola vôbec vybavovaná.,

-hlučnosť novej kotolne - sťažnosť v čase podania (15.10. 1998) ako aj vybavovania bola opodstatnená. Kotolňa v tom období pracovala v skúšobnej prevádzke. Na zjednanie nápravy boli prijaté 4 opatrenia, o čom bol sťažovateľ informovaný.

Ďalšie dve sťažnosti, ktoré boli na MsÚ zaevidované nepatrili do kompetencie samosprávy. V prvom prípade sťažovateľ upozornil na zriadenie nelegálnej skládky na súkromnom pozemku., v druhom prípade sťažovateľ upozornil na hlučnosť prevádzky lesného závodu na Železničnej ul., táto problematika je riešená OÚ Malacky už od roku 1997.

Dňa 7.12. 98 obyvatelia sídliska na Hlavnej ul. č 997 a 998 - spolu 82 podpisov - zaslali petíciu, kde poukázali na nedostatočné vykurovanie bytov a dodávky teplej vody. Petícia bola kvalifikovaná ako opodstatnená. Prešetrovaním u dodávateľa sa zistilo, že problém vznikol s uvedením novej technológie do prevádzky. Po odstránení závad sa očakáva normovaný stav, v tomto zmysle boli obyvatelia aj informovaní.

Lehoty stanovené zákonom na prešetrovanie sťažností boli u vybavovaných sťažností ako aj petície dodržané, jedna sťažnosť však nebola dosledovaná. Podľa prijatých zásad sťažností v samospráve mesta vybavujú vedúci zamestnanci v rozsahu svojej právomoci. Centrálnu evidenciu, ako aj kontrolu vybavovania sťažností vykonáva hlavný kontrolór mesta.

-Ing. Jankovičová, HK-

## Výberové konania

Na základe uznesenia MsZ primátor mesta Stupava vyhlásil výberové konanie na obsadenie funkcie prednostu mestského úradu. Výberové konanie sa konalo 23. februára o 15<sup>00</sup> hodine v zasadačej miestnosti MsÚ. Prihlásilo sa šesť uchádzačov a výberová komisia odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť do funkcie prednostu MsÚ **JUDr. Magdalénu Habrekovú**.

Zároveň prebehlo výberové konanie na obsadenie funkcie náčelníka mestskej polície, do ktorého sa prihlásili dvaja uchádzači. Komisia odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť do funkcie náčelníka mestskej polície **p. Radoslava Buchtu**.

## Odkanalizovanie časti "Pažiť"

Jestvujúca čistička odpadových vôd pri sídlisku na Jilemnického ulici vyvoláva otázku obyvateľov tejto časti mesta, či majú v blízkej budúcnosti nádej napojiť sa na kanalizačný systém. Podľa štúdie a projektov kanalizačný zberač je plánovaný po ulici Lipovej do čistiarene na Jilemnického ulici, s tým, že čistiareň bude slúžiť ako prečerpávací stanica - odpadových vôd z lokality Pažiť. Z hľadiska objemu odpadových vôd čistiareň na Jilemnického ulici kapacitne nestačí pre celú lokalitu. Momentálne je napojených 550 obyvateľov, žijúcich na sídlisku. Pripravovaná výstavba cca 300 bytov v tejto časti mesta bola podmienená tým, že napojenie na čističku je možné len za predpokladu rozšírenia jej kapacity, ktoré zabezpečí investor. Z hľadiska napojenia na kanalizáciu treba povedať, že končí novou bytovou výstavbou na Vajanského ulici, ktorá je však napojená na zberač vybudovaný súkromnou firmou a svojím prietokom nestačí na odkanalizovanie ulice Lipovej. Do vybudovania kanalizačného zberača na ulici Lipovej je napojenie rodinných domov na Pažiti je teda neaktuálne. -ps-

## Z radnice

Mestská rada sa zišla na svojom zasadnutí 16. februára t.r. Preberala návrhy rozpočtu mesta a príspevkových organizácií. V uznesení akceptovala pripomienky finančnej komisie. Okrem iného odporučila sociálnozdravotnej a bytovej komisii v spolupráci s komisiou stavebnomajetkovou vykonať obhliadku bytového fondu na ul. Kalvárskej z hľadiska efektívnosti opravy tohto objektu alebo následného odpredaja terajším užívateľom (v rozpočte sa uvažuje s čiastkou na opravu tejto mestskej budovy - domu so sociálnymi bytmi). MsR tiež odporučila požiaričkovi mesta vypracovať komplexný materiál požiarnej ochrany na území mesta, zaoberala sa tiež efektívnosťou prevádzky Mestského stravovacieho strediska (MsSS) a odporučila prehodnotiť činnosť MsSS a zistiť mož-

nosť poskytnutia finančných prostriedkov na rozvoj stravy pre imobilných občanov z Okresného úradu Malacky, a to v zmysle zákona o sociálnej pomoci. V súvislosti s programom investičných akcií MsR odporučila komisii stavebno - majetkovej a rozvoja mesta zhodnotiť vybudovanú kanalizačnú sieť a predložiť zoznam ulíc, ktoré by mohli byť napojené na túto kanalizáciu a doceliť tak čo najefektívnejšie využitie už vybudovanej kanalizačnej siete. Prerokovala aj veci majetkové a odporučila oddeleniu správy majetku mesta odpredaj pozemku parc. č. 4129/18 (pri bývalom DZP) o výmere 10 714 m<sup>2</sup> formou výberového konania alebo verejnej súťaže s určením podmienok predaja. Rada odsúhlasila návrh programu MsZ dňa 25. februára.

## Odkanalizovanie skládky

S ďalším prevádzkovaním skládky je spojený i problém odkanalizovania skládky. Voda z areálu skládky doteraz stekala do tzv. jazierka, z ktorého bola prečerpávaná na skládku odpadov. Kumulácia vody je problém, ktorý bolo nutné riešiť ako jednu z podmienok povolenia ďalšieho riadneho prevádzkovania skládky. Vybudovať samostatnú čistiareň vody v areáli skládky predpokladalo náklady vo výške cca 15 mil Sk. Hladalo sa lacnejšie riešenie s využitím jestvujúcej kanalizačnej siete v tejto lokalite s odvádzaním vôd od mestkej čističky. Poloprevádzkový pokus skúmal, či odpadové vody zo skládky je možné čistiť na ČOV bez následkov na jej prevádzku. Výsledky potvrdili túto možnosť s tým, že prítok vody do kanalizačného systému musí byť regulovaný a nesmie prekročiť limi 0,4l/s. Na základe tohto výsledku bola podaná žiadosť o vydanie rozhodnutia na čistenie týchto odpadových vôd. Po vydaní rozhodnutia vodoprávny orgán určí skúšobnú prevádzku, kde bude zdokumentovaný (odberom vzoriek) vplyv vody na mikrobiológiu v ČOV. Až po splnení podmienok pre skúšobnú prevádzku bude vydané rozhodnutie na trvalú prevádzku čistenia odpadových vôd na mestskej čističke. Tým bude splnená jedna z podmienok na povolenie riadnej prevádzky stupavskej skládky odpadov. -ps-

## Sama sa nepostaví

Nemáme na mysli unavené osoby, myslíme na dopravné značky. V poslednej dobe sa veľmi rozmohol ich "úhyn" na našich komunikáciách, predovšetkým na tých miestnych. Vyvalené, odtrhnuté, pokrivené sú akoby nemým výkričníkom, ktorý nikoho neoslovuje - nájdete ich na začiatku Železničnej ulice, na rohu Agátovej a o ďalších by sa dalo ešte rozprávať. Okrem finančnej škody tu vzniká predovšetkým nebezpečenstvo dopravnej kolízie. Dopravno -

bezpečnostná komisia a jej predseda Dr. Milan Gramblička o tomto probléme vedia a prislúbili, že na najbližšom zasadnutí komisie sa týmto problémom budú zaoberať. Uvažuje sa aj o zrušení značenia na miestnych komunikáciách s tým, že premávka sa bude riadiť pravidlom pravej ruky. Avšak do tohto rozhodnutia je likvidácia dopravných značiek vandalizmom ohrozujúcim bezpečnosť na našich cestách!

-ps-

### "Vyhnáľková ulička"

#### - premávka bez obmedzenia?

Nevšímavosť kompetentných napomáha rozvíjať iniciatívy, ktoré sa stávajú najprv pokusom a neskôr pravidlom. Tak napríklad prejazd automobilov všetkého druhu po neupravenom chodníku, či vjazde z hlavnej cesty smerom k uličke známej ako "Vyhnáľková". Práve teraz je táto "cesta" rozbahnená a rozjazdená, autá prechádzajú cez súkromný pozemok a pokračujú "Vyhnáľkovou" uličkou na Mariánsku. Poslanci na túto skutočnosť upozornili a navrhli, aby kvôli zásobovaniu obchodov bola cesta dostupná z oboch strán, ale nie prejazdná - rozdelená stĺpkami.

-ps-

### Odišiel futbalista Ferko Malec

V pondelok 22. februára sa konala na stupavskom cintoríne posledná rozlúčka s Františkom Malecom, legendou stupavského futbalu. Pán Ferko Malec, bol pre stupavských športovcov, futbalistov, človek pevne spojený s futbalovým a športovým hnutím. Jeho prvé kontakty s futbalom začali v roku 1940 na futbalovom ihrisku pri cementárni. Po vojne sa objavuje vo futbalových mužstvách najskôr športového klubu a neskôr v Sokole a Tatrane Stupava. S jeho menom sa spája niekoľko stupavských futbalových rekordov. Aktívne hrával futbal ešte ako 44 - ročný, čo bol na tú dobu úctyhodný vek, za starých pánov hrával ešte po

šesťdesiatke. Na svoj posledný majstrovský zápas nastúpil až v roku 1968, teda po dvadsiatich šiestich odohratých sezónach! V roku 1984 pri príležitosti 60-tin si ešte zahral proti starým pánom Slovana Bratislava.

Roky po ukončení aktívnej hráčskej kariéry sa venoval futbalu ako funkcionár a najmä tréner. Viedol niekoľko rokov mládež a tiež seniorské mužstvá. Zvlášť sa zaslúžil o prekonanie krízového obdobia stupavského futbalu v rokoch 1974 - 78.

Svojím športovým duchom, futbalovým umením, zaniatenosťou zostane navždy zapísaný v análoch stupavského futbalu.

Češť jeho pamiatke!

### "Starí páni" informujú

"Dobrou udalosťou" bola oslava šesťdesiatych narodenín nášho dlhoročného spoluhráča Ing. Antona Daráša, populárneho a známeho pod športovou prezývkou "Ciny", ktorý je v občianskom živote už tretie volebné obdobie primátorom Stupavy. Jeho povinnosti mu už neumožňujú, aby sa až tak aktívne zapájal do športového života, ale pomáha pri rôznych organizačných veciach a nezabudne prísť medzi svojich kamarátov na "kus reči". Pri príležitosti okrúhlych narodenín mu želáme veľa zdravia a pripájame na jeho úspechy v ďalšej primátorskej činnosti.

- S. Prokeš -

## DAŇOVÉ PRIZNANIA A PORADENSTVO

(s licenciou SKDP)

pre podnikateľov, neziskové organizácie i fyzické osoby (daň z dedičstva, darovania, prevodu nehnuteľností a i.)

Prídeme k Vám

Tel.: 0903 348 264

## Voda v pivniciach

Obyvatelia ulice Bottovej a Dolnej v Máste požiadali svoju poslankyňu p. M. Stríbrnsku, aby upozornila mestský úrad na znečistený a zanesený kanál v lokalite "Mátska kolónia". Kanál, ktorý má odvádzať povrchovú vodu z okolia a do ktorého niektorí občania údajne vypúšťajú aj fekálie, sa túto zimu stal príčinou zatopenia pivníc okolitých domov. Presvedčili sme sa o tom na vlastné oči pri návšteve troch rodinných domov na Bottovej ulici. Po celý deň ich majitelia čerpajú vodu z pivníc, ktorá odteká do neodtekajúceho kanála a vracia sa naspäť. Pivnice boli zatopené do výšky

cca 20 cm, voda sa dostala i do studní. V tejto časti mesta je zavedený mestský vodovod, ale žijú tu i osamelí a starší občania, ktorí nemajú prostriedky a ani dosť síl pustiť sa do takejto investície. Takže teraz sú odkázaní na svoju studňu. O studničnej vode v tejto časti mesta prehlásili pred niekoľkými rokmi hygienici, že nie je vhodná ani na polievanie. Studne sú tu plytké, už po troch metroch narazíte na vodu. Spodnú i vodu presakujúcu z kanála.

Pochopiteľne, že nikto nemôže riešiť problémy izolácie, vodovodnej prípojky, ale prvotná príčina pravdepodobne bude v tomto zanesenom, podľa slov občanov už desať rokov nečistenom, kanáli. Jeho dno je vyššie než podlaha pivníc. O údržbu kanála sa má starať Povodie Dunaja, na aktuálny stav musí však upozorniť kompetentný orgán na mestskom úrade. Nielen upozorniť, ale žiadať a urgovať, pretože ide o záujem a ochranu majetku občanov Stupavy, hoci aj bývajúcich na jej okraji.

- Pavel Slezák -

### Spoločenská kronika

**Narodili sa**  
Tomáš Prokeš

**Opustili nás**  
Matilda Suchá  
Mária Baloghová  
Štefan Juria  
Alžbeta Haršániová  
Viktória Harsanyiová  
Jozef Iliť  
Libert Gschwandtner  
Milada Kubovičová  
Rozália Cibulková  
František Malec

**Zosobášili sa v Stupave**  
Peter Rigler  
a Monika Steinerová  
Stanislav Krajčír  
a Andrea Jursová  
Peter Hasoň  
a Lenka Javorková

### Podakovanie

V utorok 16. februára t.r. sme sa posledný krát rozlúčili s našou milovanou manželkou, mamičkou, dcerou a sestrou Miladkou Kubovičovou, rodenou Konečnou. Ďakujeme priateľom a známym, ktorí nám v tejto ťažkej chvíli vyjadrili spoluúčasť na našej bolesti, ďakujeme im za kvetinové dary. S úctou trüchliaci manžel, deti, rodičia a sestra